Bridge Life CO., LTD.
Telefone. +81-(0)48-795-7320 Fax. +81-(0)48-795-7321

FOLHA PARA CONFIRMAÇÃO DO CONTEÚDO DO CONTRATO

Depois de ter verificado o conteúdo abaixo, pede-se checar ☑ no espaço e assinar no final. Se tiver alguma dúvida ou pergunta, entre em contato com a imobiliária ou com a BRIDGE LIFE.

	CONFIRMAÇÃO DO CONTEÚDO DO CONTRATO	Você compreendeu?
1	Período do contrato de arrendamento é Ano_____Mês_____Dia_____à Ano_____Mês_____Dia_____ (____Anos).	SIM ☐
2	Aluguel de_____Ienes. Despesa administrativa (taxa de condomínio) é de_____Ienes. Total de:_____Ienes.	SIM ☐
3	Por favor, pague o aluguel até o dia _____de todo mês. (Data de pagamento do primeiro aluguel:_____)	SIM ☐
4	Já confirmou os dados para efetuar a transferência? Conta bancária:	SIM ☐
5	A taxa para a renovação de contrato é de_____Ienes.	SIM ☐
6	Recebi explicação sobre outras multas. [SIM:_____, NÃO]	SIM ☐
7	Ao deixar o imóvel (finalização de contrato), pede-se avisar a imobiliária com ____meses de antecedência.	SIM ☐
8	Já confirmou sobre a garantia? Já confirmou se há taxa de restauração do imóvel que não é restituída? Com taxa, Sem taxa. Valor da taxa de restauração que não é restituída é de_____Ienes.	SIM ☐
9	Compreendi a explicação sobre as condições estipuladas ao deixar o imóvel e limpeza do imóvel.	SIM ☐
10	Sublocação (alugar o imóvel ou uma parte do imóvel a outros) é absolutamente proibido.	SIM ☐
11	Não é permitido compartilhar o imóvel, ou morar com amigos e ou familiares sem a permissão da imobiliária.	SIM ☐
12	Animais de estimação, Instrumentos musicais é (Proibido ・Permitido)	SIM ☐
13	Pequenos reparos durante o período de residência (lâmpadas, lâmpadas fluorescentes, abastecimento de água e drenagem,(troca de material, etc.) serão por conta do locatário.	SIM ☐
14	Contrato e despesa do gás, água, eletricidade e Internet durante o período de residência é por conta do locatário.	SIM ☐

Campo de Confirmação (Assinatura ou carimbo do sobrenome)

Confirmei o conteúdo mencionado acima. Ano Mês Dia

Imóvel de contrato No. do quarto

Nome do contratante Carimbo

仲介会社･管理会社確認欄 （署名又は記名押印をお願いします。）

この契約内容確認シートに基づきお客様に確認しました。

会社名（担当者名）		電話番号	

不動産業者様 専用記入欄（特に守って頂きたい事など記入してください。再度説明致します。）